

●黨近僑胞籌捐棉衣款項

●往北雲橫水渡新時間表

●二埠街市昨日各貨行情

1940

該埠扶輪會。預定於下月

影响屋根拿根譚利區

[illegible]

902 Stock Exchange Bldg.

St.

(continued from page 6)

摩登

汪劍鳴原著，何

請惠夏季報費

命官獲元氏卷四

力

十一

寄金糸請買担保。

夏與

三任 蔡山 財理

英俄將不敵求成

倫敦十九日電。英俄兩國在德俄戰爭之兇猛。與俄人抵抗之堅強。深為欽敬。現見德軍傾力前進。俄軍海軍連米亞半島危急。其為驚懼。同時恐俄國失敗求成。其自身禍患更重。故決協同美國設法供給俄國抗德之重要軍器云。

摩細斯克區德大敗

莫斯科廿日電。俄高級司令部宣佈。德軍在摩細斯克區大敗。希特勒之精銳部隊六團。在戰線兩端覆滅。承認其大敗。但無提及德軍之損失。約在六萬人以上。阿得薩情勢比較兩星期前為佳。自九月九日以來。昨夜德機又襲莫斯科。僅一機衝進上空並無損失。近兩日。毀德機一百五十七架。俄方損失五十二架云。

美空軍擊墜兩德機

倫敦廿日電。美飛機隊飛行員里滿與夫靈二氏。昨日與德機兩架戰鬥。卒將兩德機擊墜。星期四夜英機小隊。往襲法岸碼頭。俱得安全回部云。

倭賊聲言幹到底

東京十八日電。是日為日軍進佔滿洲十週年紀念。倭軍省發言人。在報紙上發表言論。謂日本對華戰爭。無論受何阻碍。必須強幹到底。同時不論列強如何干涉。亦必須從荷印取得給養云。

法民八名又被槍決

威特廿日電。巴黎反德潮仍高漲。昨有人十名入一車房破壞德軍用車。被焚燬。德軍捕獲八人。指為共產黨。立即槍決。前青年共產運動團秘書魯氏亦在內。另一政治報之編輯。被判終身苦工監云。

基夫城失陷之德訊

柏林廿日電。德代官人宣佈。德軍已佔烏克蘭之基夫城。在該城被困之四軍蘇俄兵士。將遭覆滅。預料俄中綫抵抗力量完全崩潰。同時德軍佔領基夫東南二百英里之波特化。僅距俄國工業製造中心之噶高夫七十五英里云。

本埠新聞

公債會坦車捐廿誌

公債總分會坦車捐籌募處。於昨十五日由第一隊長陳景山。隊員馬恆璧經手。收到馬善捐十元。曹潤明五元。十六日由第九隊長馬福崇。隊員蘇庚杜。陳品乾。曹

市僱員要求加薪之近訊

關於市政僱員。要求加薪式單。及另發給生活費事件。昨市政僱員聯合會與參事會再行開會討論。期得和解辦法。但市僱員拒絕接納市會之決議。致要散會。現日唯有重訂辦法。將市僱員之要求付諸仲裁云。

八月份節省汽油油費

自實行節省汽油油費後。本埠市僱員駕駛市有汽車者。竭力合作。於八月份節省汽油油費一千九百零五加倫。據市政廳消息。八月份市有汽車之汽油油費。計共二萬三千七百七十五加倫。較七月份之二萬五千六百八十加倫。節省百分之七。四二。又據市工程師布勒堅列治氏稱。收稅。清潔及建設等工作。則不能節省汽油油費。至於其他工作。倘於可能範圍內。則縮短路程云。

現追緝劫財斃人之匪徒

昨有一人到去埠中某醫館。左臂被鎗傷。左手手指腫脹。曾用布扎止血。求醫者生傷。該人之形容。頗似劫財而逃之匪徒。該人立即逃亡。是以市警推測於星期日晚。科實氏未被劫以前。鑑於昨日被劫數次。或有預備。及被劫時。與匪相持。鎗傷匪臂。然後中匪彈斃命。亦未可知。據證人報知市警。匪約五尺拾寸高。年約廿五歲。一百八十磅重。髮毛。有鬍鬚。身穿深藍色長褲。未戴帽。十七歲西青年亞力山大氏。為主要證人。於昨星期四晚未發生劫案以前。在科實氏藥材店門外。曾與賊匪講過話。是以警察誠恐該匪懷復。特派警前去保護亞氏父母之住宅云。

市警長麥基氏近日行踪

市警長麥基氏。現在城埠休假。下場於加蘭蕭旅館。有見麥氏曾到威路斯賽馬場數次者。此間市警政機關全體人員。深信麥氏不任別樣職務。則被再委任為雲高華市警長。但市警隊全體人員。一致加以反對。以為麥氏應享受養老金云。

一小孩被汽車撞傷斃命

昨日下午約三點鐘。住第六街西一七六號小孩約翰生氏年三歲。在第六街夾田比街。被一輛汽車撞傷。立即車往聖保羅醫院急救。因傷重。至三點半鐘氣絕斃命云。

昨又有匪徒行劫一華人

據省差通知市警局。昨晚約拾點鐘。距美臣埠東約四十里許。有一日人商店。被兩賊匪用物遮面及持有武器者劫去四十元。遲三點鐘。該兩賊又到去亞爾士福埠行劫一華人。聞有一匪頭類似行劫科實氏者。是以市警政大小機關。嚴密偵緝賊匪。務須破案云。

各埠新聞

穩寧洪人紀念五祖

穩寧。本埠致公堂。于月之十六日。為紀念五祖龍虎山起義大典。首倡革命。氣壯山河。該日掛旗及行禮如儀。至五時散席于堂所三樓。赴席者七八十人。酒至數巡。由會長李常緒。書記黃國材。監督呂就榮等。將紀念之意義。伸述一過。詞甚激昂。每次演畢。掌聲大作。亦如五祖當日行革命之思潮澎湃也。散席後。至八點半。開全體大會。表決事項多件。○收繳懇親會費。○本堂應提案于懇親會者。分案討論。○收繳今年年捐。○紐約總商會捐祖國前線將士慰勞金。應

加拿大 新到祖國 名貴貨品
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
新到祖國名貴貨品：
錦盒茗茶、新到祖國名貴貨品、五福茶葉、新到祖國名貴貨品、男女絲巾、時款頭巾、順綉彩畫、福州木畫、江西瓷瓶、蘇杭綉品、油米雜貨、鮮明鹹魚、合時水貨、鮮明鹹魚、發行零沽、特別相宜。

宜銀者注意
現在正為發賣汝之影相機與鑽石之時期
若汝將物件按押一年期限汝可隨時向本店生揭銀兩利息最低
B.C. Collateral Loan Co. Ltd.
77 Hastings St. E.

義泰公司
C. HIGH CO.
500 Main St. 208 Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada
電話 PACIFIC 9853
五百名家應酬文辭百科全書
文辭不求人「交際大全」 壹元
操縱愛人秘訣一百條 三毫五
婦女性相研究員淫看破法 六毫
青年必讀讀世秘訣 六毫
男女常識 風月寶鑑 六毫
洋庄原價五元 特價三元五
男女生殖器官及性交研究 壹元
兩性生殖學 性慾論 八毫
奇女子余美顏摩登情書 八毫
附余美顏小史及英文情書 八毫
圓光真傳 八毫 扶乩真傳 八毫
相理真傳 三毫五 地理真傳 三毫五
奇俠精忠傳 共四集 二元五
峨嵋飛俠傳 二元 風流俠俠 六毫
標點武則天四卷 標點小宛四卷
大字醫宗金鑑二十四冊 四元
增廣靈驗方新編 壹元二
丘鶴儒著 國樂新聲 二元
中西對照琴絃樂譜 八毫
東方四毫 良友四毫
中華四毫 新寧四毫
香港循環報章 中華地圖五毫
香港三張壹毫 廣東大地圖壹圓
書籍一律包寄 目錄印備函取即奉

大公德學鳴謝
敬啟者。本校此次舉行成立典禮。深蒙外埠與本埠各團體。商店。及親友僑胞等錫以鴻文。論。勗勉備至。厚贈校具。實屬。增光不鮮。全人等銘感之餘。謹以至誠。將各祝詞電及賀儀登報。以伸謝忱。
禮物列后 人名過多 恕不稱呼
曹麗培 陳錦添 雷健兒 陳品乾 李日如 朱光耀
林學振 林逸川 李照初 等君合資演說台座 喇叭
小鼓各壹 和安公司梅恩送電鐘壹座 馬山總公所橫額
壹幅 國光公司朱直民鏡畫一幅 鄭振秀中國地圖兩幅
馬佐平標球玩具壹副
(有祝詞及賀儀者列下) 華人婦女會 錦添堂社
漢聲體育會 民星圖書報社 高陽圖書報社 南平別墅
胡學卓胡彩星 鄭榮陽堂 以上各賀儀三元 黃雲山總
公所 車製役致公堂 黃文甫 台山寧陽會館 岡州會館
沙堆僑安會 高利 周耀初 伍得山堂 賣菜僑生會
以上各賀儀貳元 愛蓮總公所 鐵城崇義會 黨近埠堂
社 二埠堂社 以上各賀儀五元 黃朝衍 漢魂 共賀
儀拾元
(祝詞) 中華會館及學務部各賀通 李氏總公所 滿城
達權社 穩寧堂社 洪鐘報 錦添堂社 黃公禮錦帆
鄭榮培 維城總堂社 黃江夏總堂 拒日救國會 伍得
山堂 墨國參政明學校 參政明學校公總分堂及啟明
書報社 紐約公報 片市鳴別公堂 坎城堂社 國民黨
總支部 國民黨駐分支部 雲南救國公債總分堂 清韻
音樂社 恩平同福堂 廣智學校 雲南堂社 航空總會
直隸雲南華學會 開平會館 文華學校 龍岡公所 文
疆學校 華僑教育會 林西河總堂 馬山總公所 徐子樂
墨京致公總分堂祝詞 墨國周城致公總分堂 求是書社
祝詞
(祝電) 香港五洲洪門總部 紐約美洲洪門總部 大埠
致公堂 列必珠堂社 黃昭昭祝電兩通
(賀儀) 振華聲劇社 振華聲劇團 孫正邦 司徒施
寶路西餐館 新片打西餐館 朱俊裘 五洲公司朱去非
王昆何 生生公司與寶隆旅館 明和行黃昭立 司徒
國興黃洲律 廣生堂與重慶餐館 以上各賀儀五元 雷健兒
四元 三德書報社 馬達朝 馬善允 黃增榮 工人保
障會 岑福星 以上各三元 馬栢 曾利 陳典鐘
岑漢明 岑元敏 方直民 方文瀾 香港西餐館 以上
每二元 梅學堂元五 林文合堂元

大公德學鳴謝
敬啟者。本校此次舉行成立典禮。深蒙外埠與本埠各團體。商店。及親友僑胞等錫以鴻文。論。勗勉備至。厚贈校具。實屬。增光不鮮。全人等銘感之餘。謹以至誠。將各祝詞電及賀儀登報。以伸謝忱。
禮物列后 人名過多 恕不稱呼
曹麗培 陳錦添 雷健兒 陳品乾 李日如 朱光耀
林學振 林逸川 李照初 等君合資演說台座 喇叭
小鼓各壹 和安公司梅恩送電鐘壹座 馬山總公所橫額
壹幅 國光公司朱直民鏡畫一幅 鄭振秀中國地圖兩幅
馬佐平標球玩具壹副
(有祝詞及賀儀者列下) 華人婦女會 錦添堂社
漢聲體育會 民星圖書報社 高陽圖書報社 南平別墅
胡學卓胡彩星 鄭榮陽堂 以上各賀儀三元 黃雲山總
公所 車製役致公堂 黃文甫 台山寧陽會館 岡州會館
沙堆僑安會 高利 周耀初 伍得山堂 賣菜僑生會
以上各賀儀貳元 愛蓮總公所 鐵城崇義會 黨近埠堂
社 二埠堂社 以上各賀儀五元 黃朝衍 漢魂 共賀
儀拾元
(祝詞) 中華會館及學務部各賀通 李氏總公所 滿城
達權社 穩寧堂社 洪鐘報 錦添堂社 黃公禮錦帆
鄭榮培 維城總堂社 黃江夏總堂 拒日救國會 伍得
山堂 墨國參政明學校 參政明學校公總分堂及啟明
書報社 紐約公報 片市鳴別公堂 坎城堂社 國民黨
總支部 國民黨駐分支部 雲南救國公債總分堂 清韻
音樂社 恩平同福堂 廣智學校 雲南堂社 航空總會
直隸雲南華學會 開平會館 文華學校 龍岡公所 文
疆學校 華僑教育會 林西河總堂 馬山總公所 徐子樂
墨京致公總分堂祝詞 墨國周城致公總分堂 求是書社
祝詞
(祝電) 香港五洲洪門總部 紐約美洲洪門總部 大埠
致公堂 列必珠堂社 黃昭昭祝電兩通
(賀儀) 振華聲劇社 振華聲劇團 孫正邦 司徒施
寶路西餐館 新片打西餐館 朱俊裘 五洲公司朱去非
王昆何 生生公司與寶隆旅館 明和行黃昭立 司徒
國興黃洲律 廣生堂與重慶餐館 以上各賀儀五元 雷健兒
四元 三德書報社 馬達朝 馬善允 黃增榮 工人保
障會 岑福星 以上各三元 馬栢 曾利 陳典鐘
岑漢明 岑元敏 方直民 方文瀾 香港西餐館 以上
每二元 梅學堂元五 林文合堂元

陸海軍軍衣店
Army & Navy Department Store,
25 West Hastings Street.
陸海軍百貨軍衣店○設于喜市定街西廿五號
雲埠 Vancouver & Westminster 二埠
現辦到秋季長襪
以供婦孺小人所求
本為求需所姐
有所!品貨美精最羅搜年歷
辦皆均彩色新料質新裝時新
友華者廉最中埠為錢價!齊
★ ★ ★ 迎歡表特顧光

西餐館出賣
啟者。茲有西餐館一間。傢私齊備。地位適中。生意向
來暢旺。因各股東志圖別業。故將生意全盤出賣。價錢
相宜。欲購者。請親到或來函商可也。
VICTORY CAFE, 28 CORDOVA ST.

代東
詹於九月廿一號為本堂舉行成立開
幕典禮之期。黃真具薄酌統請
五洲洪門總幹事。憲政黨暨洪門各機
關諸執事先生叔父昆仲屆時駕臨助
慶。指示禮儀。勝榮幸
加拿大柯地和致公堂同人鞠躬
CHEE KUNG TONG
218 1/2 Albert St. Ottawa, Ont. Can.

恭頌趙社鴻西醫
啟者。弟因患濕毒頑症。經有廿年之久。如虫蟻咬。瘡
癢辛苦難堪。曾延中西醫調理。總不見效。弟昨親到趙
醫生處。蒙先生診症施藥。照單採服。僅一星期內。
盡將惡毒掃除。精神復元。今感先生之德。無以為報。
祇登數言申謝。俾同病者知所問津焉。
弟會邑馮賢輝敬頌

黃吉瑞(即黃祥)謝啟
啟者。弟月前因患抽筋病。勢極沉重。後入聖
醫院。延請趙社鴻醫師調治。深蒙各親戚朋友兄弟垂愛。
親臨醫院慰問。并贈以鮮花生果等。今幸全愈出院。
感激之餘。特鳴謝。并恭頌趙先生醫術超羣。活弟之
命。感德之私。無以為報。謹登數言。藉伸謝忱。
弟會邑馮賢輝敬頌

餐館出賣廣告
啟者。本餐館設在亞省加蘭比梨埠地位適中。生意暢旺。因
各股東志圖別業。願將生意全盤出賣。取價從廉。如有志欲
購者。請親到或來函商可也。
PALACE CAFE
P.O. Box 963 Grande Prairie Alta.
中華民國三十三年 九月二號 巴德市餐館啟

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)

怪聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press, Ltd. in Canada Publishers Ltd.

東勝神州鼎沸記

(著者：龍聖)

微禹其孔聖也 其魚尤勝混龍蛇

二人接受鮫衣。各轉入後洞穿者。因須裸體然後可披上。故不能當眾試穿。該衣一著於身。自頂踵至四肢。皆與肌肉貼貼。自視全身如蒙蠟紙。果與裸體無殊。舉動視察如常。穿著既妥。復穿回衫袴鞋襪。面目已非。與洞中諸鮫人。同一形象。不過鮫人袒胸赤足。用薄紗籠下體。二人則仍穿衣袴耳。計蒙又出黑白膠囊各二。稱圓如南瓜。令二人分繫於兩腋下。又各授以鋼叉一柄。余自強問何用。計蒙曰。兩膠囊乃魚胞也。俗名魚膠。凡魚游於水中。上下活潑。全仗腹中有胞。縮漲作用。汝二人究是人類而非魚。服此鮫衣。僅能步行海底。不能上下翻騰。故佩汝以白色魚胞一具。用手按之。欲漲欲縮。欲上欲下。無不如意。另黑膠囊一具。其中充滿黑煙液汁。用以防身。洋海中多吞舟巨魚。猝然遇之。鮮不為所食。急接黑膠囊。黑液噴出。便成煙幕瀰漫。藉可潛遁脫險。鳥賊魚遇巨魚逐逐。吐墨自衛。余師其智。特為汝二人製此黑膠囊。鋼叉則抵抗兇猛巨魚之武器也。余憐汝二人情癡。欲入海各尋其未婚妻若妻屍骸。明知徒勞。亦捨命以赴。故助汝以辟水衣防身。庶或尋得能償志願。縱所願難償。而遍覽海底景物。未嘗不廣見聞。但最要者在水中勿脫此衣。衣一撕破即溺斃矣。所慮在海底遊行略遠。不知本島歸路。吾當助部下鮫人二名隨汝行。余自強陶陶波聲言不敢煩勞貴部下。茲入海如行陸。最遠不過游數十海里。未必步行至歐洲。何勞勞導。

鸚鵡學裝

這段故事是動物教科書裡所沒有的。那是一個荷里活攝影師豪養的鸚鵡哥。它能替自己做用報紙製的人工尾羽。

更爲銳意修飾。每朝它撕碎新的報紙條。掉換那舊的。它講究長短重量。太長太短的紙條都不要。這種裝飾工夫竟費幾點鐘。

小新聞

美國新兵。多屬文盲。由五月十五至七月十五兩個月之中。新兵中有九萬餘人。因國文特免智力測驗。在此九萬餘人之中。屬白種者三萬七千二百一十七。屬黑人者佔五萬四千七百零二名。

裕綸德記

YEE LUN ARK KEE LTD.
534-6 Fisguard St. Victoria, B.C.
P.O. Box 1155 Phone E.1631

新到

十淨絲苗 頭號絲苗
新花堂粘 藏芒曹白
靚大交魚 新或花片
大或花同 新靚倉魚
靚黃花同 新靚吊或
大宗



有經驗之吸煙人。深知用惡頓幼嫩煙絲。能捲成煙仔。其味較美香者。事因惡頓煙絲。係用最優良之煙草混合而成者也。

美副總統和喇士。與南美洲代表在副總統室拍照時。忽覺自己之頭髮顛亂。即從袋中取出梳子。在鏡前大梳。但卒無法使頭髮滑直。

醫藥正論

醫師林道一

病理編

△疾病原因之詳考

鐳射線。其放射之種類。則A線透過力小。大部分被容器吸收。而影響微弱。其作用要為B線及僅少之R線。與X線相似。鐳射線具有顯著之殺菌作用耳。且可使細菌之毒素滅弱。電放射線。電氣放射線。對於生物體有種種對病之作用者。爲電流。而非電氣放射線。無論電流爲直流或交流。其作用大致相同。二百單位以上即起危險。達五百單位以上可死亡。但實際上因電流作用於人體或動物體而起之大害。亦唯見於自然界之電擊。及接觸於強有力之工用電流而已。而兩者之主要變化均爲皮膚之火傷。出血。組織穿孔或破裂等。就中作樹枝狀火傷像者。尤爲特異。

凡因電流而起之傷害。視電流之強度。交流直流之種類。及動物體之傳導力如何而不同。冷血動物如蛙與龜。幾不感。惟馬則感電力甚大。

械之傷害。固能立即發病。且能成爲誘發疾病之原因。故將其大要言之。

組織表面不離斷者。約有五種。分別列之如左。

①壓迫。隨其作用之強弱及時間之持續久暫。與所受壓迫之組織種類。而傷害之結果。各有不同。就一般而言。凡受長時間壓迫之組織。可起萎縮。如壓迫性萎縮。或成形成不全如絞窄肝。纏足等。或肥大增生如雞眼。肝腫。炎症。壞死。如褥瘡。血液循環障礙。如鬱血貧血等變化。

②挫傷。即柔軟組織如肌肉。血管等。介於暴力與硬固組織如骨骼之間。被壓迫挫傷之外傷也。惟可致皮下深部組織之離斷。挫碎。及破裂出血。

③振盪。係受較鈍之暴力作用。如衝突。打擊。墜落等而起。惟組織並不因暴力之直接作用。發生顯著之離斷與挫碎。而因其振盪作用波及全身。以致種種機能頓起障礙。發生於腦或其他中樞神經系統時。尤爲顯著。屢至失神。或發種種機能障礙。

④骨折。骨折可使實質性臟器之破裂。常於暴力較鈍時見之。如內臟每受碎骨片之作用而損傷。即肋骨折斷時。可使肺。肝。脾等。發生刺傷。又沈着體內而難於吸收之異物。其作用亦爲一種器械之傷害。

⑤船量。人之量船。亦爲一種之器械作用。凡因特殊之上下運動。或急速運動。變化而起之病狀。亦可歸之爲器械作用焉。

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 3421
Vancouver, B. C.

壯陽藥丸
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
鯊魚肝油十六粒每樽六毫九仙
純和瀉油十六粒每樽三毫九仙
(此是俄國石油)
藥單小心配合 洗非林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

無上之委市杰酒 新價低廉

時利市打(三星)

良舊之德
委市杰酒
此告位白不是酒局
或不時省府登載
卑詩燕酒有限公司啓

雲高
旅館來賓
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PACIFIC 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇「佛失牌」話電

寶來旅館 設在雲城
樓高五層 房間百二
被褥鮮明 冷水熱水
四時應命 租居亦可
暫住聽便 向所讚稱
僑胞賜顧 格外歡迎
本旅館 謹啓

生隆校藥材總發行所

煖腎還少丸 每盒五元
主治命門火衰下元虛冷少年
結精虛弱腰膝痠痛等症
三鞭補腎丸 大盒五元 小盒二元五
專治腎虧體倦耳鳴頭暈眼花
尿後反滴誠爲補腎獨步之品
皮膚止癢水 每樽一元
統治皮膚濕毒紅腫紅癢癢
不痛無癢何處將藥搽到即止
拔毒爛腳膏 每盒二元
此膏專治年爛脚常流惡水
久不生肌即此膏貼之即愈
久不生肌即此膏貼之即愈

腎虧者請鑒
生隆校藥材總發行所
生隆校藥材總發行所
生隆校藥材總發行所

代售美國立止扯氣器具
此藥專治咳嗽氣喘痰涎壅盛以致呼吸不利甚至喉中聲
響面色變常或時換工廠工業每聞水壓阻礙而喘尤能奏效
凡患喘者當即購用藥力一到任何辛苦立能解除除保見效
○國醫趙邦立統理內外全科寓內
▲本號以丸散膏丹度潔潔滑工作精良製丸仔快捷妥當
Sung Lung Jan 35 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can. 電話 Phone Marine 0885

曹統新藥行

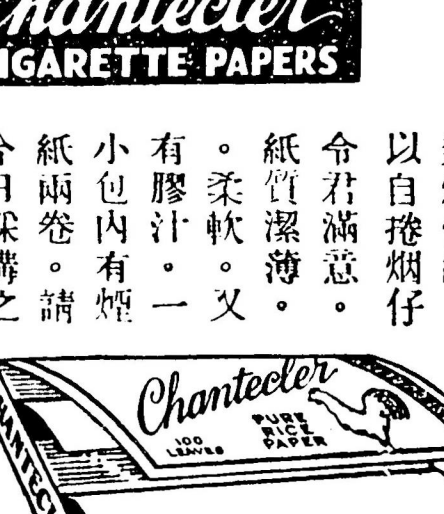
C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.

本醫生由唐返
美寓羅省總行
診理中西男婦
內外全科肺癆
咳嗽血打癰疽
瘋癲痔漏爛脚
奇難雜症

▲危機四伏幸出重圍
弟于五月間初由脚腫漸上于膝及陰囊入腹而
至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最
見效快者內服腫丸外搽腫丸連付四次幸得
藥到病除各腫已消心痛亦愈操作如恒不料禍不
單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節
腫痛痛到平地呻吟之嗟行不得也哥之嘆又要求
曹先生出化寶止其痛消其腫用藥如括則同憶兩
場大病幸賴曹先生挽救救無以爲報僅繕數言
登諸報端以銘謝悃
胡持榮恭頌
W. Y. Ting, Rt. 2 Savannah Rd., Augusta, Ga.
719 20th St. Los Angeles, Calif. U.S.A.

▲幾乎餓死
弟患喉症日甚一日會醫閉塞茶水不能下咽不
不食已越星期使用西法維維愈愈愈愈愈愈愈愈
担憂于是車曹統新先生貴舍診治先用藥開其
閉隨施藥帶出其涎內服湯劑數日便安同念此
次之險苟非先生用藥之良縱非病死亦必餓死此
思此愧愧無可報特將經過情形表白藉表微忱
中山梁毅叩

◎補腦養心丹 四兩庄五元
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強
◎鴉標補腎丸 十二樽十元
腎精不足 虛勞損 常服此丸可保痊
◎鹿把耳聾丸 四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸 每樽二元
鬱毒暴怒核連珠 服此丸消腫除
◎男子七疝丸 一兩二三元五
小腸氣陰囊腫 頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸 一兩二三元五
遍身粒毒癰癤 服食此丸收效快
◎皮膚止癢水 每樽一元二五
皮膚癢癢癢癢 頻搽此水奏奇功
◎立效扯氣水 每樽一元
喘咳喉氣難舒 服此當然病可除
◎鴉標萬安油 每打四元
雲時量小惡油救 搽食兼施便立癒
◎立即止痛片 每打二元
果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛


 An advertisement for Chanteclair Cigarette Papers. At the top, a black rectangular box contains the brand name 'Chanteclair' in a large, elegant, cursive script, with 'CIGARETTE PAPERS' in bold, white, sans-serif capital letters underneath. Below this box, a vertical column of Chinese text is printed. To the right of the text, there are faint, vertical Chinese characters, likely a date or issue information. In the center, there is a detailed illustration of an open pack of Chanteclair cigarette papers. The pack is shown from a three-quarter perspective. The inside of the lid features the 'Chanteclair' logo in cursive, the words 'PURE TOBACCO PAPER' in a circular arrangement, and a small illustration of a person in a dynamic pose. The bottom flap of the pack is open, revealing a stack of papers. At the very bottom, a banner reads 'QUALITE EXTRA SUPERIEURE' in French.

今日採購之
 紙兩卷。請
 小包內有煙
 有膠汁。一
 柔軟。又
 紙質潔薄。
 令君滿意。
 以自捲煙仔
 製煙仔紙。

1920年
 第...期

Chanteclair
 PURE TOBACCO PAPER
 QUALITE EXTRA SUPERIEURE

擊傷汽艇兩隻 向都解駛去 敵艇仍圖追截 但已不及 卒被逃脫
 新會禮樂海面 日來潛伏大帮股匪 往來船隻均被截擊 駐防禮樂一帶僞軍 連日戒備甚嚴 每日傍晚向對岸基園掃射機槍 時有鄉民被擊傷 情形混亂
中大易長潮已平息
 曲江七月廿九日訊 國立中山大學自七月十日奉教部轉奉行政院蔣委員長電諭 着代理校長許崇清應予免職 遺缺派該校原教務長張雲代代理 因此該校各院學生 紛紛反對 掀起大風潮 事經兼旬 未獲解決 記者前後曾親赴該校調查 並與各有關方面探訪 據悉蔣兼院長張雲教育部於廿八日特電李主席 着設法調解決事 先制止學生行動 應協助張雲接任 勸諭諸生應服從政府功令 毋得越規行為等語 李主席奉電即着高信 袁晴暉 陶林英汪洪法等負責召集學生代表 張雲等切實調解 經兩日來之數次勸導 已獲完全解決 諸生於職時應絕對服從領袖之命令 潛心研讀 故亦樂意接受各調解人之意見 其解決辦法為學生不得反對張雲接任校長 惟張雲接任後 亦不得開除此次風潮之各院學生主動人物 結果雙方認為滿意 從此一場易長風波 遂告平息 聞張雲現尙留駐預定一二月內 遣返坪石 準備履新云

跌打刀傷橫筋駁骨立即止痛神速奏效

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚白病膏 每盅銀式圓

此藥膏由羅洋山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包癒皮膚白病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈者若不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君 注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

神效驅風濕壯筋活絡茶每包壹元 少林寺立即消腫跌打止痛茶每包七毛五

遠年風濕骨痛驅風濕散每料四元 少林寺遠年跌打舊瘀 每料四元

立愈腎核腫脹消腫止痛茶每包一元 老年寒咳氣喘止咳寧睡丸每樽四圓

起死回生立愈鵝喉散 每樽五元 遠年爛腳拔毒生肌埋口散每料五圓

本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

◎本醫生醫務所寓喜士定街西門牌五拾四號即碧近電影劇院座位左邊行前第五間舖樓上十四號房樓上由左邊入不須動問

◎通訊處 LEE FOOK



新到參茸補品

開始登市

△僑胞欲強健身體 仰爲留意

●鹿巴補腎丸一料六兩裝價銀五元

全是牛黃色〔每樽六服〕
買者要認明〔定價三圓〕

正本清源 輕症一二樽
重症三五樽 此藥專治

四代祖傳

實驗新舊諸般

百毒搜毒葯精

此藥精無論初起或舊症復發服後一切惡毒從大小便澈底清除並無阻碍工作之憂萬試萬靈誠治百毒獨一無二之聖藥也

〔此藥用法另單說明〕

◎食過參茸百補

丸係好話好

弟體質素弱加以操工過勞常患頭暈眼花不思飲食夜多小便等弊病于茲有年心焉憂之惟自購食舉操氏監製參茸百補丸之後果然奇功立見頭暈眼花之苦已除夜便亦止而且食量日增足見此丸功用之神妙眞有不同凡品謹綴數言登諸報端爲我僑胞求補品告焉

Prince Cafe, Durham, Ont.

加東 鍾慕唐上言

●正瓊春鹿尾把

每兩十八元。身短圓形。

●正西北利亞鹿尾把

每兩十一元。長身瘦形。

超等長白山

正野山生晒抄參

每枝壹錢零至二錢五每錢廿五元

天字 正生晒抄參

每枝一錢零至三錢零每錢十一元

天字 清糖抄參

每枝三錢零至四錢零每錢七元五

正生晒抄參

每枝二錢零至四錢 每錢六元

地字 清糖抄參

每枝三錢零 每兩拾五元

天字頂大 原枝北鹿茸

每枝六兩重 每枝壹百二十元

天字 三姓東茸片

每份四包 每份十六元

天字 大玉桂

每兩六元 每服淨肉三分每包七毫五

△實驗

精藥

●原函照錄

舉操氏大醫生鑒服參茸丸精神甚為康強足見功力大有收效也茲又寄上美金拾元祈照寄來參茸百補丸二盒以資應用為荷并詢醫安

通訊處 TONG FAT & CO.
27 Kuiper Street
Curacao, N. W. I.

弟鍾添字上

操氏大藥房 均鑒弟前服抄參鹿茸百補的確功效之猛進所以弟日前又介紹一位友他亦因氣血虛弱操作不力他連服此丸然成功他對弟說不獨加強身體宜且精神倍此種興趣不能盡述等語故此弟特來函揚先生泡製藥品有方弟敢繼續代作宣傳我僑胞欲求補救人生者之指南也 謹此

弟又付上美戻式拾元請將抄參百補丸四盒付來以應服用可也

古巴灣城 陳仕民 李友梅 黃勝利 全付

民國卅年 八月廿二日

實驗夜夢遺精丸每盒價銀三元 實驗大便下血丸每樽二毫 一服功效二服全愈

◎祖國各項著名膏丹丸散藥油藥水

〔寄郵郵費買者自理〕

GU TAO SHE HERBS
432 Columbia Ave,
Vancouver, B.C. Can.

加屬雲埠舉操氏參茸總發行林舉操啓

●抄參鹿茸
百補丸
六兩一料價銀五元
小盒半料二元七五

●補氣 ●補血 ●生精

滋補益腎
▲▲治▼

男女合服。不用戒口
四時可服。不熱不燥

氣血虛弱。腎虛耳鳴。筋骨不舒。
腰脊無力。常覺倦睡。夜多小便。
操作過勞。陰虛陽痿。少年損精。
面黃肌瘦。病後失調。便後餘滴。
下部無力。外感傷風。粒仔痧症。
均可消除。

藥蝦壯根丸 每料十兩 銀拾圓 給完一料 根壯笋粗 贈送化粧藥品 價值銀五元 隨意擇取

救星丸 每料一元 氣血兩虛。乃救星藥王。百試百驗。

長春不老 雙料一元 一試立效。逢夏不熱。遇冬不寒。

一掃光 每料二元 倘染時症血毒。即試即驗。通腸搜毒。一掃而光。

紫金膏 每盅壹元 能治無名腫毒。疥癩瘡癰。痔瘡腫痛。百發百中。

活命靈丹 每盅壹元 統治陰陽惡癰。疔項牛皮頑癬。百藥不效。一搽流水。兩日全愈。

爛脚黑靈膏 擅治濕毒爛脚。膿水淋漓。臭穢難聞。痛癢不堪。即貼即好。不到明早。

奇異靈丹 每料二元 統治奇怪惡疾。週身痕癢。紅雲血癰。類似癲瘋。瘰癧毒瘡。跌打血積。心胃氣痛。胃脘腸臌。毛疔粒仔。百藥不效。一服見功。萬病消除。

實驗消痔丸 每盒壹元 每打十元 逢痔必消。疝血立止。大便艱難。一服流通。如不効驗。原銀奉還。

呂神絕咳丸 雙料一元 無倫遠嗽近咳。口含數粒。日間安寧。夜間無咳。

本堂藥品服用有單註明

恭頌天生堂之實驗丸

弟染痔症。卅有餘年。每逢出恭。痛苦不堪。大便一來。腸頭凸出。血如雨下。每便後。腸頭不收。王忙之際。隨手送入

丸。每料十兩 銀拾圓 給完一料 根壯笋粗 贈送化粧藥品 價值銀五元 隨意擇取

星藥王。百試百驗。

逢夏不熱。遇冬不寒。

天 生 堂 經 驗 一 掃 光 內 消 痔 丸

HEN SANG TONG
155 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

氣復元。方能作工。卅年魔病。幸逢仙藥。連服兩盒。其病者失。還我安康。感恩不淺。愧無以報。特誌數言。如有全病者。欲離苦海。知所問津焉。
 旅雲高華埠 會邑林時美謹白
 加屬雲埠 醫生薛覺慶司理

本號常備各款中西新穎首飾
 布路華
 男女裝
 價由二
 十四元
 七五起

最近又辦到大帮壹九四一年各著名公司新款手鏢。袋鏢。如布路華。爺利陣。瑞士。等公司出品。價錢相宜。瑞士公司手鏢十五粒石。男裝由八元九毛五起。女裝由九元九毛五起。

敬啟者。本校董會發出之大公義學勸捐部。已繳回者。其銀數將在次大漢報陸續發表。尚未繳回者。請從速將部寄來。俾本會得以早日結束是次籌募事務。況義學經上課一星期之久。諸事待舉者甚繁。故勿論捐款之多少。甚至白部。亦要繳回。以清手續。是所至盼。

大公義學校董會通告

中華民國三十年 八月十號

本報接製笠巴圖章

救 每樽二元

等症針射電療全備

DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
醫所 PAC. 8610
電話 住宅 High. 2614R

粵屬新聞

加拿大
新亞旅館
雲高華
New Asia Rooms
244 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.

喂好朋友們
請來喜士定
即係新亞洲
月租兼禮拜
僑胞來惠顧
喊線 PA. 9492
欲住華麗房
門牌二四四
招待又慇懃
價廉更克己
額外表歡迎

司理人 馬步步謹啓
學古齋

亞洲旅館

加拿大
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲哥華

本旅館設在雲哥華埠適中地點久蒙僑胞踴躍來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫暖冷熱水喉溫泉浴室近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 PA. 6962 門牌片叻
街東壹三九號馬金紫總堂樓下

同里馬本步敬啓

雲高
英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
專辦
各國各名廠越時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
各款中西服式零沽批發價甚相宜

電話 Pacific 5716

雲高

和發號餅家。設在雲高華。門牌九零半街名即片打。開張二十年。專做餅壹家貨廉兼物美。經濟食不差。月逢中秋節特別留料加。婚娶各禮餅。隨時許尊駕祈蒙留光顧。倒厘極歡迎。

◎各月餅價目列左

加大蓮蓉蛋黃八毫	足斤什錦蛋黃六毫
加大環珠蛋黃八毫	足斤椰絲蛋黃六毫
加大金腿蛋黃八毫	足斤荳蓉蛋黃六毫
加大金兔肉月六毫	足斤五仁甜肉四毫
加大鴨腿肉月六毫	足斤五仁鹹肉四毫
加大金腿肉月六毫	足斤椰絲肉月三毫
加大蓮蓉肉月六毫	玫瑰蛋月三毫
加大蝦蟆肉月六毫	荳蓉肉月三毫
加大棗泥肉月六毫	加大插燒肉月六毫
五色餠餅每只壹毫	五色彩龍每只五仙

華埠

店餅發和

WO FAT & COMPANY

90½ Pender St. E. Vancouver, B.C.

Phone PAcific 8032

中秋月餅

雲高
英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
專辦
各國各名廠越時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
各款中西服式零沽批發價其相宜

電話 Pacific 5716

華夏添精丸送四幅頭美人畫

光顧華夏添精丸三瓶
敬送四幅頭畫片成套
泳裝美人 人見人愛
畫到無多 欲得從速
(丸精添夏華)
方定學醫國中
煉製物藥國中
腑藏人國合最
養益健百諸主
血氣腎損虛治
(處理代)
▲雲埠 金利源
▲廣生 廣萬生
▲元發 城埠
▲德隆 茂利
▲萬育 堂